

宿泊税は、本市が皆さまにとって魅力的なまちでありつづけるため、観光資源の磨き上げ、新たなコンテンツの開発及び情報発信、宿泊者の受入環境の充実などに活用します。

Thuế lưu trú sẽ được sử dụng để nâng cấp nguồn tài nguyên du lịch tại thành phố, phát triển các kế hoạch mới, phổ biến thông tin và cải thiện môi trường du lịch cho khách lưu trú qua đêm, nhằm duy trì sức hấp dẫn của thành phố đối với tất cả mọi người.

आवास करलाई हाम्रो शहरलाई सबैका लागि आकर्षक बनाउन, पर्यटन स्रोतहरूको परिष्कार, नयाँ सामग्रीहरूको विकास, जानकारीको प्रसार, र पाहुनाहरूलाई स्वागत गर्ने वातावरणलाई सुधार गर्न प्रयोग गरिनेछ।

سيتم استخدام ضريبة الإقامة لتحسين مواردنا السياحية، وتطوير محتوى جديد ونشر المعلومات، وتحسين بيئة إقامة الضيوف في المدينة، بحيث تظل مدينتنا جذابة للجميع.



宿泊税のご案内
Thông báo về thuế lưu trú
आवास करको सूचना
معلومات ضريبة الإقامة



観光のご案内
Thông tin du lịch
पर्यटनको सूचना
معلومات السياحة



ATAMI CITY
熱海市

お問い合わせ
熱海市役所税務課（宿泊税担当）
静岡県熱海市中央町1番1号
代表電話：0557-86-6144

熱海市内に宿泊される皆さまへ

宿泊税 のご案内

2025年4月1日～

Gửi tới tất cả mọi người lưu trú tại thành phố Atami
Thông báo về thuế lưu trú - Kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2025

आतामी शहरमा बस्ने सबैलाई
अप्रिल १, २०२५ देखि आवास करको सूचना

إلى جميع النزلاء في مدينة أتامي
معلومات ضريبة الإقامة من 1 نيسان/أبريل 2025



ATAMI CITY
熱海市

1人1泊
につき
200円

宿泊者1人1泊につき
200円の宿泊税が課税されます。
※ここでいう宿泊料金とは、いわゆる素泊まり料金とそれにかかる
サービス料等のことをいい、食事代や消費税等は含みません。
※年齢 12 歳未満の者 (12 歳の小学生も含む。) は、
課税の対象となりません。



支払い方法

宿泊料金の支払方法に応じて、
宿泊施設等にお支払いください。

(納付された宿泊税は、宿泊事業者が
熱海市へ申告納入します。)



200 yên
cho một
người/đêm

Thuế lưu trú 200 yên sẽ được
tính cho một người/đêm.

*Thuế lưu trú đề cập ở đây được coi là chi phí tiền phòng,
phí dịch vụ, v.v., và không bao gồm chi phí bữa ăn, thuế tiêu dùng, v.v.
*Người dưới 12 tuổi (bao gồm cả học sinh tiểu học 12 tuổi) không phải chịu thuế.

Phương thức thanh toán

Vui lòng thanh toán cho cơ sở lưu trú, v.v. theo
phương thức thanh toán chi phí lưu trú.
(Người kinh doanh lưu trú kê khai và nộp thuế lưu trú
đã thu được cho Thành phố Atami.)

प्रति रात
२०० येन
प्रति व्यक्ति

प्रति व्यक्ति प्रति रात २०० येन को आवास कर लगाइनेछ।

※पहाँ उल्लेख गरिएको आवास शुल्कले भोजन लागत र
उपभोग कर बाहेक आधारभूत आवास शुल्क र कुनै पनि
सम्बन्धित सेवा शुल्कलाई जनाउँछ।

※१२ वर्ष मुनिका व्यक्तिलाई (१२ वर्षका प्राथमिक
विद्यालयका विद्यार्थीहरू सहित) कर लाग्ने छैन।

भुक्तानी विधि

कृपया आवास शुल्कको भुक्तानी विधि अनुसार आवास
सुविधामा आवास कर तिर्नुहोस्।

(आवास सुविधाले रिपोर्ट गर्नेछ र आतामी शहरमा आवास कर तिर्नेछ।)

200 ين
للشخص الواحد
في الليلة

سيتم فرض ضريبة إقامة تبلغ 200 ين

للشخص الواحد في الليلة الواحدة.

*تشير رسوم الإقامة الواردة هنا إلى ما يدعى برسوم الغرفة ورسوم
الخدمة وما إلى ذلك، وهي لا تشمل رسوم الوجبات وضريبة الاستهلاك
وما إليها.

*لا يخضع لهذه الضريبة من تقل أعمارهم عن 12 عاماً (وهذا يشمل
طلاب المرحلة الابتدائية الذين يبلغ عمرهم 12 عاماً).

طريقة الدفع

يرجى دفع هذه الضريبة لمرافق الإقامة وفقاً لطريقة دفع رسوم الإقامة.
(تقوم إدارات مرافق الإقامة التي يتم دفع الضريبة لها بالإقرار عنها
لمدينة أتاامي.)

